

Manuale istruzioni

QMF - Aspiratore da condotto elicocentrifugo

Leggere questo manuale con attenzione prima di usare il prodotto e conservarlo in un posto sicuro così da poterlo consultare all'occorrenza.

Il prodotto è costruito a regola d'arte e nel rispetto delle normative vigenti in materia di apparecchiature elettriche e deve essere installato da personale tecnicamente qualificato.

La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente libretto.

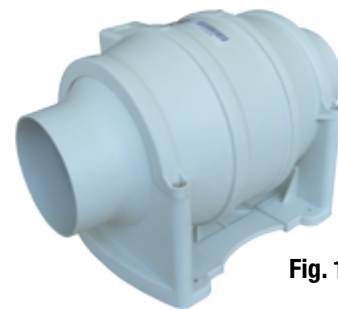


Fig. 1

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

- L'apparecchio non deve essere utilizzato in applicazioni diverse da quelle indicate in questo manuale.
- Dopo aver rimosso il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; in caso di dubbio, rivolgersi a personale qualificato. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- Non toccare l'apparecchio con mani/piedi umidi o bagnati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non impiegare il prodotto in presenza di sostanze o vapori infiammabili, come alcool, insetticidi, benzina, etc...
- In caso si rilevi qualsiasi tipo di anomalia nel funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al più presto a personale qualificato. In caso di riparazione, richiedere esclusivamente ricambi originali.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle normative vigenti.
- Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione o alla presa elettrica accertarsi che:
 - i dati di targa (tensione e frequenza) siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica;
 - la portata dell'impianto/presa sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchio. In caso contrario rivolgersi a personale qualificato.
- L'apparecchio non deve essere impiegato come attivatore di scaldabagni, stufe, ecc., nè deve scaricare in condotti adibiti all'evacuazione di aria calda/fumi derivanti da alcun tipo di apparecchio a combustione. Deve espellere l'aria all'esterno tramite un proprio condotto specifico.
- Temperatura di funzionamento: da -20°C fino a +50°C.
- L'apparecchio è destinato ad estrarre solo aria pulita, ossia senza elementi grassi, fuliggine, agenti chimici e corrosivi, miscele infiammabili o esplosive.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, etc.).
- Non immergere l'apparecchio o altre sue parti in acqua o liquidi.
- Spegnere l'interruttore generale dell'impianto ogni qual volta si rilevi un'anomalia di funzionamento o si effettuino operazioni di pulizia.
- Per l'installazione occorre prevedere nella rete di alimentazione, conformemente alle regole di installazione, un interruttore onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III (distanza dei contatti uguale o superiore a 3mm).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non ostruire la griglia di aspirazione o di espulsione per garantire l'ottimale passaggio dell'aria.
- Assicurare un adeguato rientro dell'aria nel locale, nel rispetto del regolamento vigente, al fine di garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Qualora nell'ambiente in cui è installato il prodotto sia presente un apparecchio funzionante a combustibile (scaldacqua, stufa a metano etc., di tipo non a "camera stagna"), è indispensabile assicurare un adeguato ingresso d'aria, per garantire una buona combustione e il corretto funzionamento di tali apparecchi.
- Qualora l'apparecchio venga montato ad una altezza inferiore a 2,3m:
 - nel caso in cui venisse collegato un tubo corto alla bocca di mandata, per evitare l'accesso, applicare una rete antinfortunistica esterna.
 - nel caso di assenza di tubazione collegata alla bocca di aspirazione, applicare una griglia di protezione.

INTRODUZIONE

QMF (Fig. 1) è un aspiratore da condotto elicocentrifugo compatto, progettato per garantire il ricambio dell'aria in qualsiasi ambiente residenziale e commerciale.

Adatto per l'espulsione dell'aria in presenza di lunghe canalizzazioni circolari. Montaggio verticale o orizzontale (Fig. 2).

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale: tecnopolimero di alta qualità resistente agli urti e ai raggi UV.
- Ventola elicocentrifuga ad alta efficienza e silenziosa.
- Scatola porta-contatti esterna per semplificare il collegamento elettrico.
- Equipaggiato di staffa di supporto che permette il montaggio/smontaggio del ventilatore senza dover scollegare le tubazioni.
- Provvisto di interruttore per la selezione della velocità di funzionamento.
- Motore AC a due velocità, totalmente chiuso, provvisto di protezione termica.
- Motore montato su cuscinetti a sfera che garantiscono al prodotto un ciclo di vita più lungo (30.000h) e che lo rendono adatto anche per climi freddi.
- Realizzato in doppio isolamento: non necessita della messa a terra.
- Adatto per funzionamento continuo o ad intermittenza.
- Grado di protezione IP44.
- Tensione di alimentazione 220-240V~ 50Hz oppure 220V~ 60Hz.

VERSIONI

S

L'aspiratore si aziona tramite interruttore separato ON/OFF oppure tramite l'interruttore luce (Fig. 6).

ST (con timer con ritardo di spegnimento)

L'aspiratore è provvisto di circuito timer, regolabile da circa 2 minuti a circa 30 minuti agendo sul trimmer.

Funzionamento: collegato secondo lo schema di Fig. 7, l'aspiratore si attiva dopo l'accensione luce. Dopo lo spegnimento luce, l'aspiratore continua a funzionare per il periodo di tempo pre-impostato.

MONTAGGIO

L'aspiratore deve essere fissato saldamente nella posizione desiderata.

Collegare i raccordi di ingresso e di espulsione dell'aria a tubazioni almeno dello stesso diametro e assicurarsi che questi abbiano una lunghezza di almeno 1m.

Tenere una distanza minima di 150mm tra l'aspiratore e la struttura circostante.

Per il montaggio:

- staccare il corpo del ventilatore (Fig. 4) dai raccordi fissati alla staffa di supporto (Fig. 3) svitando le quattro viti.
- fissare la staffa di supporto (Fig. 3) nella posizione desiderata utilizzando la viteria appropriata fornita.
- riposizionare il corpo del ventilatore (Fig. 4) sulla staffa e fissarlo con le quattro viti.
- procedere con il collegamento elettrico.

ATTENZIONE - Il ventilatore è provvisto di fusibile termico non ripristinabile che disattiva l'apparecchio in caso di anomalia. Non coprire le bocche di ingresso e di espulsione.

CONFORMITA' NORMATIVA

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80:2002 + A1:2004 + A2:2008

comprese le modifiche comuni CENELEC e le differenze nazionali per Australia e Nuova Zelanda.

Installation manual

QMF - Mixed flow in-line extract fan

Read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place for reference. This product was constructed up to standard and in compliance with regulations relating to electrical equipment and must be installed by technically qualified personnel. The manufacturer assumes no responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the regulations contained in this booklet.

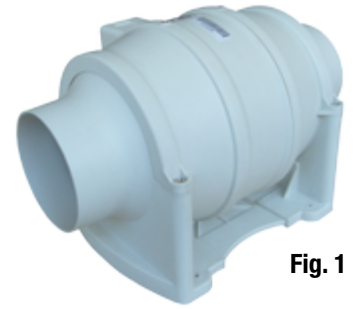


Fig. 1

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- The device should not be used for applications other than those specified in this manual.
- After removing the product from its packaging, verify its condition. In case of doubt, contact a qualified technician. Do not leave packaging within the reach of small children or people with disabilities.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands/feet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product in the presence of inflammable vapours, such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If any abnormalities in operation are detected, disconnect the device from the mains supply and contact a qualified technician immediately. Use original spare parts only for repairs.
- The electrical system to which the device is connected must comply with regulations.
- Before connecting the product to the power supply or the power outlet, ensure that:
 - the data plate (voltage and frequency) correspond to those of the electrical mains
 - the electrical power supply/socket is adequate for maximum device power. If not, contact a qualified technician.
- The device should not be used as an activator for water heaters, stoves, etc., nor should it discharge into hot air/fume vent ducts deriving from any type of combustion unit. It must expel air outside via its own special duct.
- Operating temperature: -20°C up to +50°C.
- The device is designed to extract clean air only, i.e. without grease, soot, chemical or corrosive agents, or flammable or explosive mixtures.
- Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun, snow, etc.).
- Do not immerse the device or its parts in water or other liquids.
- Turn off the main switch whenever a malfunction is detected or when cleaning.
- For installation an omnipolar switch should be incorporated in the fixed wiring, in accordance with the wiring regulations, to provide a full disconnection under overvoltage category III conditions (contact opening distance equal to or greater than 3mm).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not obstruct the fan or exhaust grille to ensure optimum air passage.
- Ensure adequate air return into the room in compliance with existing regulations in order to ensure proper device operation.
- If the environment in which the product is installed also houses a fuel-operating device (water heater, methane stove etc., that is not a "sealed chamber" type), it is essential to ensure adequate air intake, to ensure good combustion and proper equipment operation.
- In case the device is installed at a height lower than 2.3m:
 - in case a short duct is connected to the outlet, to prevent access, install an external protection grid.
 - in case the inlet is not ducted, install a protection grille.

INTRODUCTION

QMF (Fig. 1) is a compact mixed-flow in-line extract fan designed to ensure air exchange in any residential and commercial applications.

Suitable for air discharge through long circular ducting. For vertical or horizontal mounting (Fig. 2).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Material: high quality, impact and UV-resistant technopolymer.
- High efficient mixed-flow impeller for silent operation.
- External terminal box for easy wiring.
- Equipped with support bracket which allows the fan to be fitted or removed without dismantling the adjacent ducting.
- Provided with speed selection switch.
- Two speed AC motor, totally enclosed, with integral thermal overload protection.
- Motor mounted on ball bearings that guarantee a longer product life cycle (30.000h) and suitable for cold climates.
- The fan is double insulated: no earth connection is required.

- Suitable for continuous or intermittent operation.
- IP44 degree of protection.
- Power supply 220-240V~ 50Hz or 220V~ 60Hz.

VERSIONS

S

The fan is operated using a separate ON/OFF switch or via a light switch (Fig. 6).

ST (with over-run timer)

The fan is provided with a timer circuit which is adjustable from approx. 2 minutes to 30 minutes via trimmer.

Operation: connected according to the diagram in Fig. 7, the fan starts after the light is switched on. After the light is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.

MOUNTING

The fan must be securely mounted in the desired position to suit the application.

A minimum of 1 meter of duct at least the same diameter as the fan spigots diameter is to be fitted to the fan inlet and discharge spigots.

Minimum 150mm clearance between the fan and the surrounding structure should be reserved.

To install the fan:

- remove the fan body (Fig. 4) from the spigots and bracket (Fig. 3) by releasing the four screws.
- mount the bracket (Fig. 3) in the desired position using the fasteners supplied.
- replace the fan body (Fig. 4) in-between the spigots and tighten the four screws.
- connect the unit as per the correct wiring diagram.

WARNING - This fan is fitted with a one shot thermal fuse which switches the fan off in the event of a fault condition. Do not cover the air inlet and outlet.

STANDARD CONFORMITY

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80: 2002 + A1: 2004 + A2: 2008

Including CENELEC common modifications and national differences for Australia and New Zealand.

Manuel d'instructions

QMF - Aérateur hélico-centrifuge en ligne



Fig. 1

Lisez ce manuel avec attention avant d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter si nécessaire.

Le produit est construit selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur en matière d'appareils électriques, et doit être installé par du personnel techniquement qualifié.

L'entreprise de construction n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux choses dérivant du non-respect des normes contenues dans ce manuel.

PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

- L'appareil ne doit pas être utilisé pour des applications autres que celles indiquées dans ce manuel.
- Après avoir déballé le produit, assurez-vous qu'il soit intact; en cas de doute, adressez-vous au personnel qualifié. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes handicapées.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains/pieds humides ou mouillés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien un manque d'expérience et de connaissance si ils reçoivent une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si ils comprennent le danger impliqué par l'utilisation de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit en présence de substances ou vapeurs inflammables, comme l'alcool, insecticides, essence, etc.
- En cas d'une quelconque anomalie dans le fonctionnement, débranchez l'appareil du réseau électrique et adressez-vous au plus vite au personnel qualifié. En cas de réparation, demandez des pièces de rechange exclusivement originales.
- L'installation électrique à laquelle le produit est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- Avant de brancher le produit au réseau d'alimentation ou à la prise électrique, assurez-vous que:
 - les données de la plaque signalétique (tension et fréquence) correspondent à celles du réseau de distribution électrique;
 - le débit de l'installation/prise soit approprié à la puissance maximum de l'appareil. Dans le cas contraire, adressez-vous à du personnel qualifié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme activateur de chauffe-eau, poêles, etc., et ne doit pas évacuer dans des conduits utilisés pour l'évacuation d'air chaud/ fumées provenant d'un quelconque appareil à combustion. Il doit expulser l'air à l'extérieur à travers un conduit spécifique.
- Température de fonctionnement: -20°C jusqu'à +50°C.
- L'appareil est conçu pour extraire uniquement de l'air pur, c'est à dire sans éléments gras, suie, agents chimique ou corrosifs, mélanges inflammables ou explosifs.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.).
- Ne plongez pas l'appareil ou ses parties dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez l'interrupteur général de l'installation chaque fois qu'une anomalie dans le fonctionnement se présente ou durant le nettoyage.
- Pour l'installation, prévoyez dans le réseau d'alimentation électrique, conformément aux prescriptions de sécurité, un interrupteur omnipolaire de sectionnement, assurant la complète déconnexion dans la condition de catégorie de surtension III (avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, es doit être remplacé par le fabricant, sa service d'assistance ou personnel qualifié de façon similaire pour éviter de danger.
- Ne bouchés pas la grille d'aspiration ou d'expulsion de l'air afin de garantir un meilleur passage de l'air.
- Assurez-vous que l'air arrive adéquatement dans la pièce, conformément au règlement en vigueur, afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Si la pièce d'installation de l'appareil est équipée d'un appareil fonctionnant avec un combustible (chauffe-eau, poêle au méthane, etc., de type non avec "chambre étanche"), il est indispensable d'assurer une entrée d'air adéquate, afin de garantir une bonne combustion et le fonctionnement correct de ces appareils.
- Lorsque l'appareil est installé à une hauteur inférieure à 2,3m:
 - si un conduit court est branché à la bouche de refoulement, pour en empêcher l'accès, monter une grille de protection extérieure.
 - si la bouche d'aspiration est libre (pas de conduit relié), monter une la grille de protection.

INTRODUCTION

QMF (Fig. 1) est un aérateur hélico-centrifuge compact conçu pour garantir le renouvellement de l'air dans locaux à usage domestique ou commercial.

Adapté pour l'expulsion de l'air à travers de longues canalisations circulaires. Montage horizontal ou vertical (Fig. 2).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Matériau: Technopolymère de haute qualité, résistant aux chocs et aux rayons UV.
- Hélice hélico-centrifuge à haute efficacité très silencieuse.

- Boîtier de raccordement extérieur pour simplifier la connexion électrique.
- Fourni avec support de fixation permettant de monter et démonter le corps du ventilateur sans toucher aux conduits.
- Fourni avec selecteur de vitesse.
- Moteur AC à deux vitesses, totalement fermé, avec protection thermique.
- Moteur monté sur roulements à billes qui garantissent au produit un cycle de vie plus long (30.000h) et qui le rendent aussi adapté aux climats froids.
- Construit avec une double isolation: il n'y a pas besoin de connection à une prise de terre.
- Adapté à un fonctionnement en continu ou intermittent.
- Degrés de protection IP44.
- Tension d'alimentation 220-240V~ 50Hz ou 220V~ 60Hz.

VERSIONS

S

L'aérateur s'active au moyen de l'interrupteur séparé ON/OFF ou bien de l'interrupteur de la lumière (Fig. 6).

ST (avec extinction temporisée)

L'aérateur est pourvu d'un circuit timer, réglable d'environ 2 minutes à 30 minutes en agissant sur le trimmer.

Fonctionnement: une fois raccordé selon le schéma indiqué à la Fig. 7, et une fois la lumière allumée, l'aérateur s'active. Après l'extinction de la lumière, l'aérateur continue de fonctionner durant la période de temps prédéfinie.

MONTAGE

L'aérateur doit être installé fermement dans la position désirée.

Fixer les conduits de même diamètre et avec une longueur minimum de 1m à les piquages d'aspiration et du soufflage. Laisser une distance de minimum 150mm entre l'aérateur et les environs.

Pour monter l'aérateur:

- démonter le corps de l'aérateur (Fig. 4) de ses piquages et le support (Fig. 3) en dévissent les quatre vis.
- fixer le support (Fig. 3) dans la position choisie en vissent le vis fournis.
- fixer le corps de l'aérateur (Fig. 4) entre les piquages et resserrer le quatre vis.
- faire le raccordement électriques selon le schéma de branchement correct.

ATTENTION - L'aérateur est équipé du fusible non réarmable qui ferme le ventilateur dans le cas du anomalie. Ne couvrir pas the piquages d'aspiration et du soufflage.

CONFORMITE' AUX NORMES

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-80: 2002 + A1: 2004 + A2: 2008

Y compris les modifications communes CENELEC et les différences nationales pour Australie et la Nouvelle-Zélande.

Gebrauchsanleitung

QMF - Halbradialer Rohrventilator

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum Nachschlagen bereit auf. Das Produkt wurde fachgerecht unter Beachtung aller geltenden Fachnormen für Elektrogeräte gefertigt und muss von Fachpersonal installiert werden.

Der Hersteller übernimmt für Sach- oder Personenschäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind, keine Haftung.



Fig. 1

HINWEISE FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG

- Das Gerät darf ausschließlich zu den in diesem Handbuch genannten Verwendungszwecken gebraucht werden.
- Nach dem Auspacken des Produkts sicherstellen, dass es unversehrt ist; wenden Sie sich im Zweifelsfall an Fachpersonal. Verpackungsbestandteile für Kinder und Personen mit Handicap unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Dieses Gerät darf von Personen ab 8 Jahren bedient werden. Personen die körperlich oder geistig eingeschränkt sind, nur mit Anweisung von dem Betreuer/Betreuerin. Kleinkinder unter 8 Jahren sind von dem Gerät fernzuhalten. Reinigung oder Wartung Nur von erwachsenen die mit dem Gerät vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei vorhandenen brennbaren Stoffen oder Dämpfen wie z.B. Alkohol, Insektiziden, Benzin, usw.
- Bei auftretenden Funktionsstörungen muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Wenden Sie sich möglichst bald an einen Fachmann. Achten Sie bei Instandsetzungsarbeiten auf die Verwendung originaler Ersatzteile.
- Die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, muss den geltenden Gesetzesvorschriften entsprechen.
- Vor dem Anschluss ans Stromnetz bzw. an die Steckdose Folgendes sicherstellen:
 - Die Daten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) stimmen mit den Merkmalen des Stromnetzes überein;
 - Die zulässige Höchstleistung der Anlage/Steckdose entspricht der Höchstlast des Geräts Wenden Sie sich andernfalls an Fachpersonal.
- Das Gerät darf nicht zur Aktivierung von Heizstrahlern, Öfen, usw. verwendet werden, auch ist die Ableitung in Rauch-Hitzeabzugsleitungen von Verbrennungsgeräten jeder Art untersagt. Die Luft muss über eine eigene Abzugsleitung nach außen abgeführt werden.
- Betriebstemperatur: von -20°C bis zu +50°C.
- Das Gerät dient lediglich als Abzug für saubere Luft, d.h. für Luft ohne Fett, Ruß, chemische oder aggressive Stoffe sowie ohne brennbare oder explosive Gemische.
- Das Gerät vor Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee, usw.) schützen).
- Das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Schalten Sie den Hauptschalter der Anlage bei Funktionsstörungen oder zur Reinigung stets ab.
- Für die Installation ist ein mehrpoliger Schalter im Versorgungsnetz gemäß der Installationsregeln erforderlich, um in den Zustand der Überspannungskategorie III die komplette Abschaltung versorgen (Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3mm).
- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, darf dessen Austausch nur durch den Hersteller, den Kundendienst oder autorisiertes Personal erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Abzugs- und Ausstoßgitter darf nicht verstopfen, um eine optimale Luftdurchlässigkeit zu gewährleisten.
- Eine angemessene Rückkehr der Luft in den Raum unter Beachtung der geltenden Vorschriften beachten, um einen korrekten Gerätebetrieb zu gewährleisten.
- Ist in dem Raum, in dem das Gerät installiert ist, auch ein mit Brennstoff betriebenes Gerät im Einsatz (Boiler, Metanheizung, usw. in einem nicht dichten Raum), muss ein geeigneter Lufteintritt sichergestellt werden, um eine gute Verbrennung und den korrekten Betrieb der Geräte zu gewährleisten.
- Wird das Gerät auf einer Höhe von weniger als 2,30m installiert:
 - falls ein kurzes Rohr an den Luftauslaß angeschlossen wird, um Zugriff zu verhindern, eine Außen-Schutznetz montieren.
 - falls kein Rohr an den Lufteinlaß angeschlossen wird, ein Schutzgitter montieren.

EINLEITUNG

QMF (Abb. 1) ist ein kompakter halbradialer Rohrventilator um den Luftaustausch im Wohnungs- und Handelsbereich zu gewährleisten.

Zur Entlüftung durch lange Rohre geeignet. Zur aufrechten oder waagerechten Montage geeignet (Abb. 2).

TECHNISCHE MERKMALE

- Material: Hochwertiges Technopolymer, stoßfest und UV-beständig.
- Aerodynamisches halbradiales Hochleistungs-Laufrad für leisen Betrieb.
- Außenklemmenkasten für einfachem elektrischem Anschluß.
- Komplett mit Montage-Konsole, der den Ein- und Ausbau des Geräts ohne Ausbau des Lüftungskanals ermöglicht.
- Mit Geschwindigkeitsschalter.

- AC zweistufiger Motor mit Überlastschutz.
- Kugelgelagerter Motor für besonders lange Lebensdauer (30.000h), auch für kaltes Klima geeignet.
- Das Gerät ist mit Doppelisolierung hergestellt: kein Erdschluß.
- Für den Dauer- und Wechselbetrieb geeignet.
- Schutzart IP44.
- Versorgungsspannung 220-240V~ 50Hz oder 220V~ 60Hz.

AUSFÜHRUNGEN

S

Betätigung des Lüfters über den separaten ON/OFF-Schalter oder einen Lichtschalter (Abb. 6).

ST (mit Abschaltverzögerung)

Der Lüfter ist mit einem Timer ausgestattet, der durch Betätigung des Trimmers zwischen 2 Minuten und circa 30 Minuten eingestellt werden kann.

Funktionsweise: Bei Anschluss nach Schaltplan gemäß Abb. 7 wird der Lüfter nach dem Einschalten des Lichts aktiviert. Nach dem Ausschalten des Lichts läuft der Lüfter noch den eingestellten Zeitraum weiter.

MONTAGE

Das Gerät muß in der gewünschten Lage aus sichere Weise montiert werden.

Die Rohre müssen an die Saug- und Ausblasstutzen angeschlossen werden und min. 1m Länge haben.

Mindestens 150mm Abstand zwischen dem Gerät und der Umgebung lassen.

Montieren Sie das Gerät wie folgt:

- den Ventilator (Abb. 4) beim Lockern der vier Schrauben aus dem Konsole und den Stutzen (Abb. 3) zu nehmen.
- die Montage-Konsole (Abb. 3) beim Schrauben der gelieferten Schrauben befestigen.
- den Ventilator (Abb. 4) zwischen der Saug- und Ausblasstutzen stellen und die vier Schrauben festziehen.
- die elektrische Anschluß nach dem richtigen Schema erledigen.

ACHTUNG - Der Lüfter ist mit einem nichtrückstellenden Sicherung ausgestattet, die beim Ausfall das Gerät ausschaltet. Die Saug- und Ausblasstutzen müssen nicht abgedeckt werden.

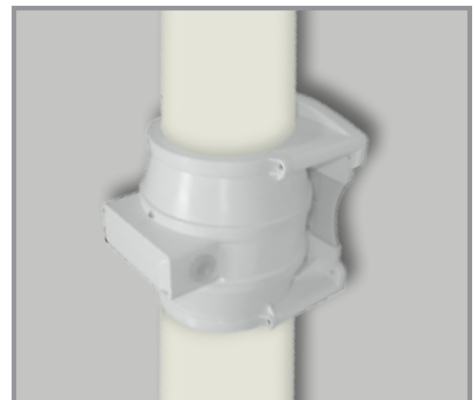
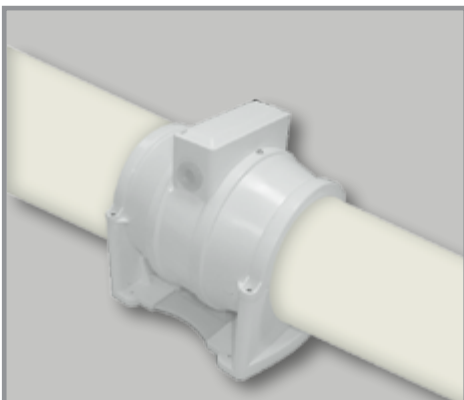
KONFORMITÄT NACH NORMEN

IEC 60335-1:2010

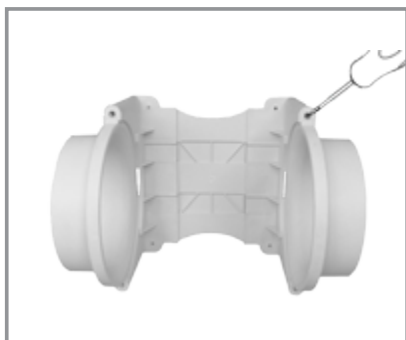
IEC 60335-2-80: 2002 + A1: 2004 + A2: 2008

Einschließlich CENELEC gemeinsamen Abänderungen und nationalen Unterschiede nach Australien und Neuseeland.

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION (Fig/Abb. 2)



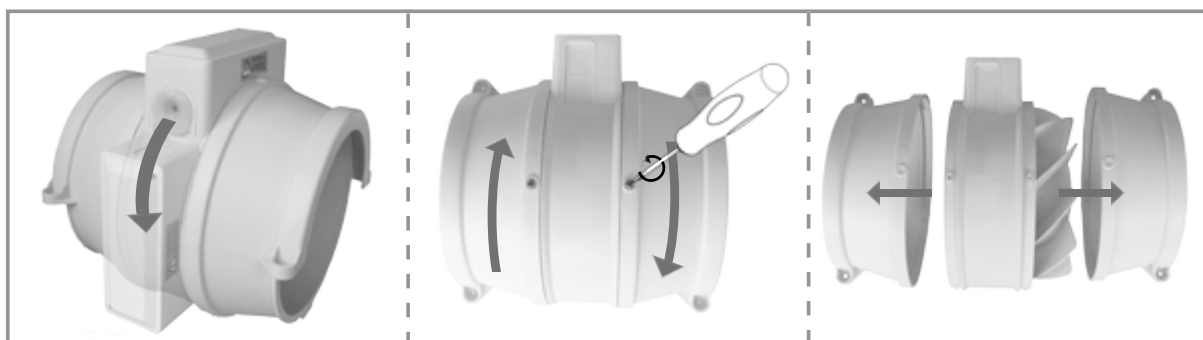
MONTAGGIO - MOUNTING - MONTAGE - MONTAGE



Fig/Abb.3

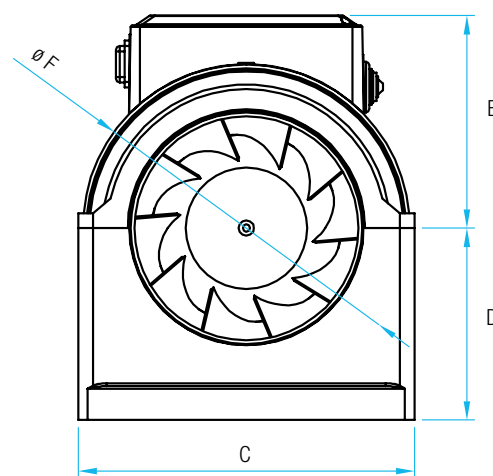
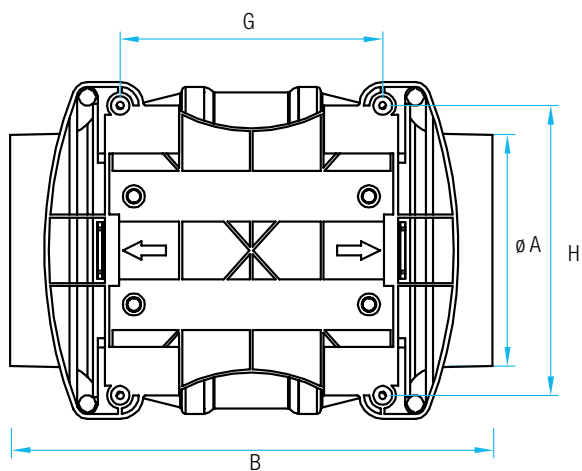


Fig/Abb.4



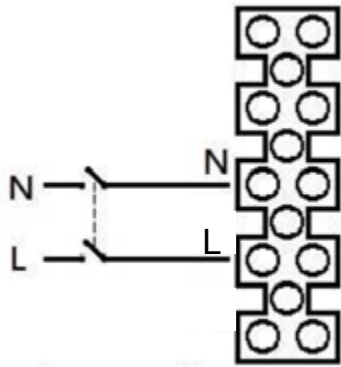
Fig/Abb.5

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - GRÖÖE



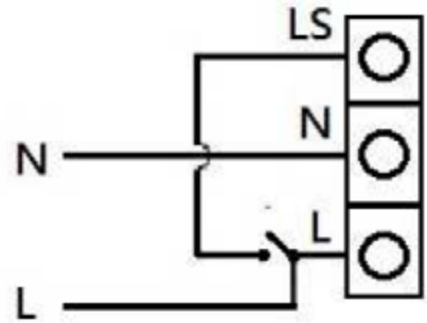
	QMF100	QMF125	QMF150	QMF200
Ø A	97	124	147	198
B	296	256	300	314
C	179	179	195	254
D	104	102	112	126
E	113	113	127	145
Ø F	174	174	194	220
G	154	154	182	236
H	139,6	139,6	170	120
Kg	2,4	2,4	3	3,4

Fig./Abb.6



QMF100S-QMF125S-QMF150S-QMF200S

Fig/Abb.7

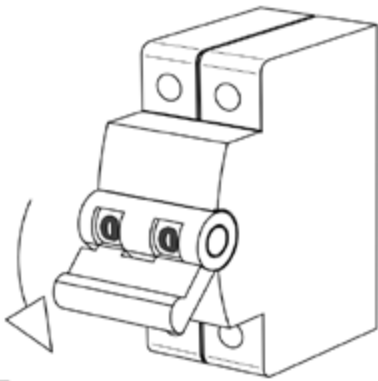


QMF100ST-QMF125ST-QMF150ST-QMF200ST

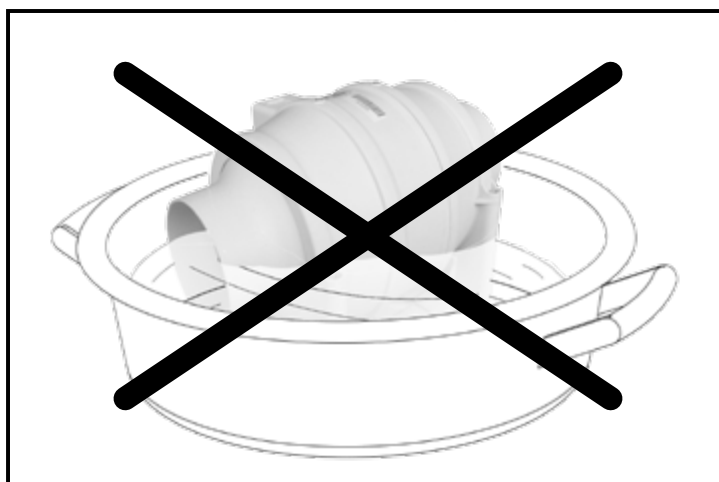
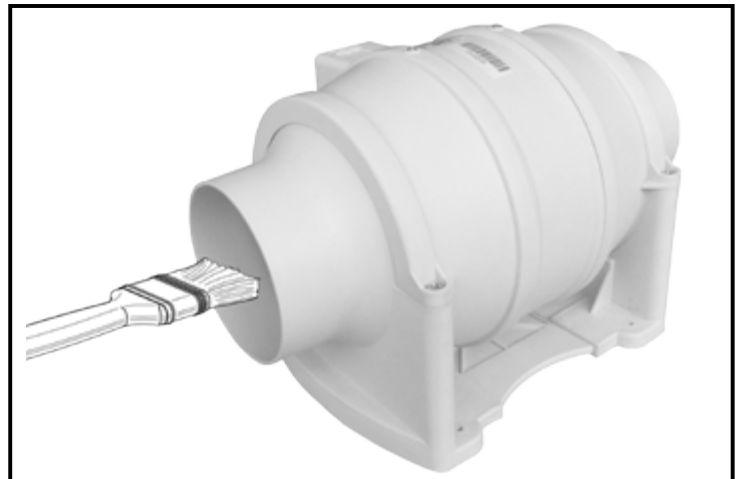
MANUTENZIONE / PULIZIA - MAINTENANCE / CLEANING

MAINTENANCE / NETTOYAGE - WARTUNG / REINIGUNG

ON



OFF



SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DISPOSAL AND RECYCLING

IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL LAWS IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE, AND IN THESE COUNTRIES THE PRODUCT IS NOT SUBJECT TO SEPARATE DISPOSAL OPERATIONS AT THE END OF ITS WORKING LIFE.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE FAIT PAS PARTIE DU DOMAINE D'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ASSIMILATION DE LA DIRECTIVE DEEE ET PAR CONSÉQUENT, IL N'Y EXISTE AUCUNE OBLIGATION DE COLLECTE DIFFÉRENCIÉE À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE.

Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrotechniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.

Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

ENSTORUNG UND RECYCLING

IN EINIGEN EU-LÄNDERN GELTEN FÜR DIESES PRODUKT NICHT DIE VORGABEN DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE-RICHTLINIE) UND DEMNACH BESTEHT IN DIESEN LÄNDERN AUCH KEINE PFLICHT FÜR DIE MÜLLTRENNUNG BEI DER ENSTORUNG DES GERÄTES. Dieses Produkt stimmt mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass das Altgerät getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss das Altgerät zu einem Entsorgungszentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte bringen oder es beim Händler beim Kauf eines entsprechenden Neugeräts zurückgeben.

Eine entsprechende Mülltrennung und eine anschließende Weiterleitung des Altgeräts an Recycling, Aufbereitung und umweltfreundliche Entsorgung trägt zur Vermeidung etwaiger negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät gebaut ist.

Die unrechtmäßige Entsorgung durch den Nutzer kann im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften rechtlich geahndet werden.



Sede operativa/Warehouse-Offices: via Mario Calderara 39/41, 25018 Montichiari (Bs) - Sede legale/Registered office: via Corsica 10, 25125 Brescia
C.F. e P.IVA/VAT 03369930981 - REA BS-528635 - Tel: +39 030 674681 - Fax: +39 030 6872149 - www.aerauliqa.com - info@aerauliqa.it
Aerauliqa srl si riserva il diritto di modificare/apportare migliorie ai prodotti e/o alle istruzioni di questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.
Aerauliqa srl reserves the right to modify/make improvements to products and/or this instruction manual at any time and without prior notice.